

# Apoio e Incentivo ao trabalho



Professora  
de berçário

**Para as professoras que se mudarem de outra cidade para Oda com a intenção de trabalhar em um dos berçários registrados, regional ou autorizados de Oda, cada professora receberá uma única vez o valor de 100.000 ienes como incentivo.**

\*Para as professoras que se mudarem de Oda em menos de 3 anos ou que pararem de trabalhar, o valor do incentivo deverá ser devolvido à Prefeitura

\*As estudantes poderão receber este incentivo mesmo sem efetuar a troca do endereço

\*As vagas se aplicam para os professores homens igualmente

Divisão de apoio à criação do setor de promoção de saúde Tel: 0854-83-8149

## Atividades de apoio à realização da vida na província de Shimane waku-waku Oda

**Para os trabalhadores que atualmente moram em um dos 23 "ku" de Tokyo (bairros do centro de Tokyo), a Prefeitura de Oda oferece um incentivo caso mudem-se para Oda e comecem a trabalhar ou para aqueles que criarem sua própria empresa.**



### [Quem pode receber o incentivo]

**<Condições principais>** Pessoas que moram ou trabalham em um dos 23 ku de Tokyo há mais de 5 anos

**<Para trabalhar em Oda>** Pessoas que se candidataram às vagas de emprego pelo site do Governo de Shimane "Shimanetto" e já estão há mais de 3 meses trabalhando em seu novo local de trabalho. Vide QR code ao lado.



**<Para abrir uma nova empresa em Oda>** Pessoas que foram aprovadas no seu projeto de novo negócio pela Atividade de apoio ao empreendedor da província de Shimane. Vide QR code ao lado



**[Valor do auxílio] Família: 1.000.000 ienes Solteiro(a): 600.000 ienes**

Divisão de desen. da cidade e migração do setor de planejamento de políticas Tel: 0854-82-5885

## Auxílio para o transporte – Atividade de apresentação de vagas de trabalho

gratuito

É oferecido um auxílio para ajudar com os gastos de transportes (somente da ida ou do retorno) para quem vier até a província de Shimane para visitar a empresa ou para realizar a entrevista de emprego.

**[Quem pode receber o incentivo] As pessoas que se cadastraram no "UI turn" que presta suporte à todas as pessoas que queiram trabalhar na província de Shimane. Veja mais informações no QR code.**



O programa "UI turn" criado pelo Governo do Japão serve para incentivar os Japoneses que

nasceram no interior a retornar para a sua cidade de nascimento a fim de trabalhar e viver novamente. Infelizmente este programa não se aplica aos estrangeiros

**【Valor do auxílio】** máximo de 20.000 ienes \*necessário o comprovante de pagamento

### Mais info

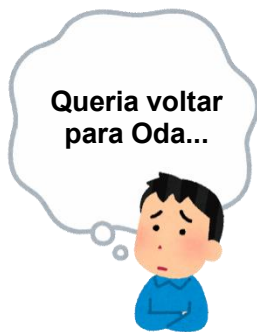
Fundação pública da migração para a província de Shimane – Escritório de Iwami em Hamada Tel: 0855-25-1600. Veja o endereço no QR code.



## Auxílio para o apoio à visita às empresas pelo programa UI turn

As pessoas que pretendem retornar para Oda pelo programa UI turn a fim de visitar o ambiente de trabalho e conhecer mais sobre as atividades realizadas ou até mesmo para se consultar, poderá solicitar um novo auxílio para a Prefeitura de Oda após realizar a solicitação anterior na Fundação pública da migração para a província de Shimane.

**【Quem pode receber o incentivo】** Pessoas que utilizaram a Fundação pública da migração para a província de Shimane para visitar uma empresa de Oda a fim de realizar a visitação ao local de trabalho ou a entrevista



Queria voltar para Oda...

- Visita ao escritório ou fábrica etc
- Para trocar ideias com o empresário ou com pessoas que trabalham na empresa
- Para realizar a entrevista ou a prova

### 【Valor do auxílio】

Metade do valor do auxílio da Fundação pública da migração para a província de Shimane (até 10.000 ienes por pessoa, máximo 2 vezes)

**EX:** Se a passagem de Osaka para Oda for 40.000 ienes (somente transporte, não inclui a hospedagem)

- ◆ **Auxílio da Fundação pública da migração para a província de Shimane** – 20.000 ienes
- ◆ **Auxílio da Prefeitura de Oda** – 10.000 ienes

O programa “UI turn” criado pelo Governo do Japão serve para incentivar os Japoneses que nasceram no interior a retornar para a sua cidade de nascimento a fim de trabalhar e viver novamente. Infelizmente este programa não se aplica aos estrangeiros

Divisão de desen. da cidade e migração do setor de planejamento de políticas Tel: 0854-83-8029

## Apoio à obtenção de certificados / qualificações

A Prefeitura de Oda oferece um auxílio parcial para as pessoas que queiram realizar o treinamento ou a prova para se tornarem Cuidadores.

### 【Treinamento e Prova】

- Auxílio para a taxa de pagamento da prova ou do treinamento prático para se especializar em cuidados
  - Auxílio para a taxa de pagamento do treinamento para iniciante em equipe de enfermagem ou para o treinamento prático para cuidador
  - Auxílio para a taxa de pagamento do curso preparatório da prova para especialista em cuidados (curso novo)
- (Patrocinado pela associação de especialistas e apoio ao cuidador da província de Shimane)

**【Quem pode receber o incentivo】** Moradores com o endereço registrado em Oda e que atualmente já trabalham em instituições de cuidados e que não estão em atraso com os impostos

**【Valor do auxílio】**

<prova> até 8/10 do valor

<treinamento> até 1/2 do valor, máximo de 50.000 ienes

<curso> até 1/2 do valor

Divisão de seguro para idosos do setor de Saúde Tel: 0854-84-9203



Para conhecer mais sobre a cidade de Oda, entre no site em Português pelo QR code e conheça todos os suportes que a Prefeitura oferece.



**Contato / Dúvidas:** Prefeitura de Oda Shimane  
**TEL:** 0854-83-8013 **FAX:** 0854-82-6667 **E-MAIL:** o-sosoumu02@city.ohda.lg.jp  
**Horário de atendimento:** de segunda à sexta-feira das 08:30 às 17:15  
**Intérprete em Português e Inglês:** de segunda à sexta-feira das 08:30 às 16:30  
**Endereço:** 1111 Oda, Oda-cho, Oda-shi, Shimane-ken 〒694-0064  
Fechada aos finais de semana e entre os dias 29 Dezembro - 03 Janeiro

